

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ
X = Pod minimální úrovní vykonatelnosti pro daný druh výrobku nebo produktu.
Y = Někdy podrobně testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice
Z = Podrobně testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru
Min. 0. Max. 4
B. Odolnost vůči pošouhání
Min. 0. Max. 5
C. Odolnost vůči přetření
Min. 0. Max. 4
D. Odolnost vůči prouhnutí
Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Závazná obráběcí prstí: Min. 1. Max. 5

EN 420: 2003
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlnost při cvičení. Běžná, například je jen méně montážní práč.

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Závazná obráběcí prstí: Min. 1. Max. 5

EN 511:2006
A. Konvekční chlady
Min. 0. Max. 4
B. Kontaktní chlady
Min. 0. Max. 4
C. Přehřívání vody
(Ochráňující / Úspěch)

EN 16350:2014
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACION DE LOS PICTOGRAMAS
X = Por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual de daño
Y = No sometido a la prueba o a la prueba de prueba no adecuada para el diseño o material del guante

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión
Min. 0. Max. 4
B. Resistencia a las cortes
por la hoja
Min. 0. Max. 5
C. Resistencia al desgarro
Min. 0. Max. 4
D. Resistencia a la perforación
Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Závazná obráběcí prstí: Min. 1. Max. 5

EN 420: 2003
El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines laborales, por ejemplo, trabajos de montaje de producción.

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Závazná obráběcí prstí: Min. 1. Max. 5

EN 511:2006
A. Frío convectivo
Min. 0. Max. 4
B. Frío por contacto
Min. 0. Max. 4
C. Prevención de la congelación
o (suspensión) / (éxito)

EN 16350:2014
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
X = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
Y = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova non adatto per la progettazione o il materiale del guanto

EN 388:2003
A. Resistenza all'abrasione
Min. 0. Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama
Min. 0. Max. 5
C. Resistenza allo strappo
Min. 0. Max. 4
D. Resistenza alla perforazione
Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Závazná obráběcí prstí: Min. 1. Max. 5

EN 420: 2003
Il prodotto è più corto di un guanto standard al fine di migliorarne il comfort per scopi professionali, ad esempio lavori di montaggio di produzione.

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Závazná obráběcí prstí: Min. 1. Max. 5

EN 511:2006
A. Froid convectif
Min. 0. Max. 4
B. Froid de contact
Min. 0. Max. 4
C. Prévention de la congélation
ou (suspension) / (réussite)

EN 16350:2014
OCHRANĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОСЯНИКА С СИМВОЛАМ
X = Ниж минималног уровня исполнимости по данному риску
Y = Модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003
A. Устойчивость к истиранию
Min. 0. Max. 4
B. Устойчивость к порезам
Min. 0. Max. 5
C. Устойчивость к разрыву
Min. 0. Max. 4
D. Устойчивость к проколу
Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1. Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1. Max. 5

EN 511:2006
A. Конвективный холод
Min. 0. Max. 4
B. Контактный холод
Min. 0. Max. 4
C. Промоивание воды (отражающий / Успешно)

EN 16350:2014
PROTEKTIVNI GLOVES – ELEKTROSTATIČKI SVOJNOSTI

Lugege enne antud töö kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILITDE SELGITUS
X = Antud indikaatoriks kohta alla minimaalse töövõime taseme.
Y = Ei suletud testitaskus või testmeetod pole kindal disaini või materjali jaoks sobilik!

EN 388:2003
A. Kulumiskindlus
Min. 0. Max. 4
B. Lõikemiskindlus
Min. 0. Max. 5
C. Rõõbiskindlus
Min. 0. Max. 4
D. Tõrjumiskindlus
Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
KAITSEKÄSIVÄIKKÄ – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Käsu liikuvuse testi: Min. 1. Max. 5

EN 420: 2003
Käsi on enoletatavalt töö- / tööriista detailisid eeldatavalt töövõime standardides kindlustatud.

EN 420: 2003 + A1:2009
KAITSEKÄSIVÄIKKÄ – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Käsu liikuvuse testi: Min. 1. Max. 5

EN 511:2006
A. Vahelduv rütmiline külmus
Min. 0. Max. 4
B. Kontaktkülmus
Min. 0. Max. 4
C. Veelekkimine (Ehkeldamine / Edulane)

EN 16350:2014
KAITSEKÄSIVÄIKKÄ – ELEKTROSTATIILISED OMADUSED

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
X = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
Y = non testés ou méthode deessai inutile non adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003
A. Résistance à l'abrasion
Min. 0. Max. 4
B. Résistance à la coupe
Min. 0. Max. 5
C. Résistance à la déchirure
Min. 0. Max. 4
D. Résistance à la perforation
Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
Cela signifie que le gant est court et est un gant standard afin d'améliorer le confort pour des fins professionnelles, par exemple, les travaux de montage.

EN 420: 2003 + A1:2009
Cela signifie que le gant est court et est un gant standard afin d'améliorer le confort pour des fins professionnelles, par exemple, les travaux de montage.

EN 511:2006
A. Froid de convection
Min. 0. Max. 4
B. Froid de contact
Min. 0. Max. 4
C. Infiltration de l'eau (Echec) / (Réussite)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES – ELECTROSTATIC PROPERTIES

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

PIKTOGRAMOK MAGYARAZATA
X = A minimális teljesítményszint alatt adott veszély.
Y = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitele vagy anyaga szempontjából

EN 388:2003
A. Kapcsolódó károsodás
Min. 0. Max. 4
B. Vágással szembeni ellenállás
Min. 0. Max. 5
C. Szakkékeléssel szembeni ellenállás
Min. 0. Max. 4
D. Szárszáll szembeni ellenállás
Min. 0. Max. 4

EN 420: 2003
E kesztyű egy szabványos kesztyűhöz képest rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különféle célokra való használatra – például farmi munkáknál.

EN 420: 2003 + A1:2009
E kesztyű egy szabványos kesztyűhöz képest rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különféle célokra való használatra – például farmi munkáknál.

EN 511:2006
A. Áramló hőmérséklet
Min. 0. Max. 4
B. Érintési hőmérséklet
Min. 0. Max. 4
C. Vízellátás (siklás / siklás / siklás)

EN 16350:2014
VEDŐKESZTYŰK VÉDELMI TULAJDONSÁGAI

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMEN
 O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN
TÈGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

EN 388:2003
 A. Slijfwaarde Min. 0, Max. 4
 B. Snijwaarde Min. 0, Max. 5
 C. Scheurwaarde Min. 0, Max. 4
 D. Perforatiewaarde Min. 1, Max. 4

EN 420: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN
2003 - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODE
 Vingerwaardeindex: Min. 1, Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenzij het comfort te verbeteren voor bijvoorbeeld bij fijnmontagewerk.

EN 420: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODE
 Vingerwaardeindex: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
 A. Convetctieklasse Min. 0, Max. 4
 B. Contactklasse Min. 0, Max. 5
 C. Waterpermeatie (0 Niet voldoende) | (1 Voldaan)

EN 16350:2014
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

VYSVETLENIE PUKTÓGRAMOV
 O = Pod minimálnym úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenosť
 X = Nebolá podrobená testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

MECHANICKÉ RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
 Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
 A. Odolnosť voči odieraniu Min. 0, Max. 4
 B. Odolnosť proti prerazaniu Min. 0, Max. 5
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu Min. 0, Max. 4
 D. Odolnosť voči prepichnutiu Min. 0, Max. 4

EN 420: OCHRANENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POZIADAVKY A TESTOVACIE METODY
 Súdka obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri pozícii na osobitné úkony, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: OCHRANENÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POZIADAVKY A TESTOVACIE METODY
 Súdka obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
 A. Konvekčný chladič Min. 0, Max. 4
 B. Kontaktný chladič Min. 0, Max. 4
 C. Priekvit vody (0 Zlyhanie) | (1 Úspešné)

EN 16350:2014
 OCHRANENÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBSZARZENIE PIKTÓGRAMÓW
 O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rekwizita nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rekwizytu lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI
 Poziomy ochronny są mierzone w obszarze czepki chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
 A. Odporność na ścieranie Min. 0, Maks. 4
 B. Odporność na przecięcie Min. 0, Maks. 5
 C. Odporność na rozdarcie Min. 0, Maks. 4
 D. Odporność na przakłucie Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

Rękawice krótsze od rekwizytu standardowego, przystosowane do wykonania specjalnych zapaewia większy komfort podczas wykonywania prac precyzyjnych prec. montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 511:2006
 A. Zimna konwekcyjne Min. 0, Maks. 4
 B. Zimna kontaktowe Min. 0, Maks. 4
 C. Przenikanie wody (0 tak) | (nie)

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual de protecție
 X = Nu a fost pus testul sau metoda de testare neprovotiv pentru design-ul sau materialul mânășlor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RĂȘCULUI MECANIC
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășii.

EN 388:2003
 A. Rezistență la abraziune Min. 0, Max. 4
 B. Rezistență la tăiere Min. 0, Max. 5
 C. Rezistență la rupere Min. 0, Max. 4
 D. Rezistență la perforație Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degeterilor: Min. 1, Max. 5

Mănușa este mai scurtă decât mânășii standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degeterilor: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
 A. Rezistență la frig de convecție Min. 0, Max. 4
 B. Rezistență la frig de contact Min. 0, Max. 4
 C. Permeabilitate la apă (0 Respingeri) | (1 Admis)

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETAȚI ELECTROSTATICE

Pređ uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTÓGRAMOV
 O = pod najnižjo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost
 X = ni bilo predeljeno v prekus ali preskusa metode ni primerna za obliko ali material rukavice

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠCITO PRED MEHANISKIMI TVEGANJI
 Ravni zaščitni se merijo na območju dlani rukavice.

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi Najm. 0, najv. 4
 B. Odpornost proti prerezu Najm. 0, najv. 5
 C. Odpornost proti trganju Najm. 0, najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rukavice so krajše od običajnih rukavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležena - na primer pri natančnem nastavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 511:2006
 A. Konvekčni mraz najm. 0, najv. 4
 B. Kontaktni mraz najm. 0, najv. 4
 C. Vodoodpornost (0 neuspešno) | (1 uspešno)

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

Bu ürünün kullandığınız veya talimatları dikkatlice okuyunuz.

ŞİMGELERİN AÇIKLAMASI
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmiş veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER
 Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
 A. Aşınma mukavemeti Min. 0, Maks. 4
 B. Bükme kesme mukavemeti Min. 0, Maks. 5
 C. Yirtilme mukavemeti Min. 0, Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işlemleri için eldiven amaçlı, küçük artemek amacıyla eldiven, stander bir eldivenden daha kasard.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 511:2006
 A. Tıyma soğukluğu Min. 0, Maks. 4
 B. Temas soğukluğu Min. 0, Maks. 4
 C. Su nıfuzı (0 Başarısız) | (1 Başarılı)

EN 16350:2014
KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBSZARZENIE PIKTÓGRAMÓW
 O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rekwizita nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rekwizytu lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI
 Poziomy ochronny są mierzone w obszarze czepki chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
 A. Odporność na ścieranie Min. 0, Maks. 4
 B. Odporność na przecięcie Min. 0, Maks. 5
 C. Odporność na rozdarcie Min. 0, Maks. 4
 D. Odporność na przakłucie Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

Rękawice krótsze od rekwizytu standardowego, przystosowane do wykonania specjalnych zapaewia większy komfort podczas wykonywania prac precyzyjnych prec. montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 511:2006
 A. Zimna konwekcyjne Min. 0, Maks. 4
 B. Zimna kontaktowe Min. 0, Maks. 4
 C. Przenikanie wody (0 tak) | (nie)

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 235

Leather glove, winter-lined, 0,6-0,7 mm, full grain goatskin, nylon, fleece, Cat. II, black, green, white, reinforced index finger, reinforced fingertips, elasticated 360°, for precision work



EN 511 11X
EN 388 3111
EN 420:2003+A1:2009



OUTER MATERIAL - SPECIFICATION I Leather 50%, nylon 49%, natural latex 1%

INNER MATERIAL - SPECIFICATION Polyester 100%

SIZE 7, 8, 9, 10, 11

DEXTERITY 4

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Teiford Way Kettering, Northamptonshire, NN16,8SD United Kingdom

6 PAIRS



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИОННО-КОД НА ТОВАРИТЕ ВЪВЕЖДАНИ ЗА ПЪРВА ПЪР
06 БЕЛОРУСИЧКО СЪЗДАТЕЛСТВО НА МАШИНАРНАЯ ЗАЩИТА

EJENDALS AB
Box 7, SE-759 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS
0 = Alltaa suoritustyön vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovelle käsiin rakenteen tai materiaalin testaukseen

MEKAANISILTA VAARILTOA SUOJAAVAT KÄSINEET
Suojatason mittaan käsiin käsiin kimmossa alueita.

EN 388:2003
A. Hankauskestävyys Min. 0, Max. 4
B. Viillonkestävyys Min. 0, Max. 5
C. Repäisykestävyys Min. 0, Max. 4
D. Puhkaisuusjää Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tunteenkyky/soinninappyy: Min. 1, Max. 5

Käsine on yhteyksiin kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökäytävää esin. esin. esin.

EN 420: 2003 + A1:2009
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tunteenkyky/soinninappyy: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korkeuskestävyys Min. 0, Max. 4
B. Kosketuskestävyys Min. 0, Max. 4
C. Vedenpitävyys Min. 0 (Ei läpäisyä); 1 (Läpäisyä)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
Käytännössä tämä tuote sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylläkirj. kysysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Convective cold Min. 0, Max. 4
B. Contact cold Min. 0, Max. 4
C. Water penetration 0 (Fail); 1 (Pass)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
Käytännössä tämä tuote sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylläkirj. kysysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metodet inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddsnivån gäller utan av handens handflata.

EN 388:2003
A. Nibningsmotstånd Min. 0, Max. 4
B. Skärningsmotstånd Min. 0, Max. 5
C. Rivningsmotstånd Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillfäll/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotorarbete.

EN 420: 2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillfäll/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Konvektiv kylning Min. 0, Max. 4
B. Kontaktkylning Min. 0, Max. 4
C. Vånggenomträngning 0 (Ej godkänd); 1 (Godkänd)

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
Käytännössä tämä tuote sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylläkirj. kysysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FORSIDEN FØR PRODUKTSPESIFIK INFORMASJON

Læs instruktionsen grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTogramMER
0 = Under minimumniveauet for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BEKYLTELSESHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKO
Gennergangsrisikoniveauerne er målt fra håndryggen område.

EN 388:2003
A. Slidestandighed Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed Min. 0, Maks. 5
C. Rivbestandighed Min. 0, Maks. 4
D. Støtbestandighed Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerfærdighedsmålestøtte: Min. 1, Max. 5

Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotorarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerfærdighedsmålestøtte: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korvektiv kulde Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4
C. Vængennemtrængning 0 (Ikke godkendt); 1 (Godkendt)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
Käytännössä tämä tuote sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylläkirj. kysysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

GERBRUCHSANWEISUNG
KATEGORI II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPESIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTogramME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktillfäll/fingerfærdighed: Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorarbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktillfäll/fingerfærdighed: Min. 1, max. 5

EN 511:2006
A. Korvektivskulde Min. 0, Max. 4
B. Kontaktskulde Min. 0, Max. 4
C. Vængennemtrængning 0 (Ikke godkendt); 1 (Godkendt)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
Käytännössä tämä tuote sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylläkirj. kysysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS RISIKO
SE FORSIDEN FØR PRODUKTSPESIFIK INFORMASJON

Læs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTogramMER
0 = Under minimumskravet til ytesensiv for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hanskens.

EN 388:2003
A. Slitasjenestandard Min. 0, Max. 4
B. Skjæringsmotstand Min. 0, Max. 4
C. Rivningsmotstand Min. 0, Max. 4
D. Punktteringsmotstand Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillfäll/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

Handsen er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotorarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillfäll/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korvektiv kulde Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4
C. Vænggenomtrængning 0 (Ikke godkjennt); 1 (Godkjennt)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
Käytännössä tämä tuote sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylläkirj. kysysoireita. Ksyy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMEN

0 = Onder het minimum prestatievereis voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BEREKENEN DE HANDSCHOEN TEGENMECHANISCHE RISICO'S

Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

- EN 388:2003 A. Slijfwaarsheid Min. 0, Max. 4 B. Snijwaarsheid Min. 0, Max. 5 C. Scheurwaarsheid Min. 0, Max. 4 D. Perforatiewaarsheid Min. 1, Max. 4
- EN 420:2003 B. BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODES Vingerwaardigheidstest: Min. 1, Max. 5
- EN 388:2003 De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tekenend het comfort te verbeteren voor bijvoorbeeld bij fijnmontagewerk.
- EN 388:2003 + A1:2009 B. BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODES Vingerwaardigheidstest: Min. 1, Max. 5
- EN 511:2006 A. Conveziteitsklasse Min. 0, Max. 4 B. Contactdruk Min. 0, Max. 2 C. Waterpermeabiliteit (0 Niet voldoende) | (1 Voldaan)

- EN 16350:2014 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
- EN 511:2006 A. Conveziteitsklasse Min. 0, Max. 4 B. Contactdruk Min. 0, Max. 2 C. Waterpermeabiliteit (0 Niet voldoende) | (1 Voldaan)
- EN 16350:2014 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

PREDOUŽENIE POUŽITIA

PREDOUŽENIE POUŽITIA TOHU PRODUKTU SI POZORNE PREČÍTAJTE TIEŽ POKYNY.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV

0 = Pod minimálnou úroveň výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečnosť
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

CHOVANIE RUKAVICE CHRONICKE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI

Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

- EN 388:2003 A. Odolnosť voči odieraniu Min. 0, Max. 4 B. Odolnosť voči prerazaniu Min. 0, Max. 5 C. Odolnosť voči roztrhnutiu Min. 0, Max. 4 D. Odolnosť voči prepichnutiu Min. 0, Max. 4
- EN 420:2003 OCHRANÉNE POZIADAVKY A TESTOVACIE METODY Súdiska obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5
- EN 420:2003 + A1:2009 OCHRANÉNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POZIADAVKY A TESTOVACIE METODY Súdiska obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5
- EN 511:2006 A. Konektivita hlada Min. 0, Max. 4 B. Kontaktná mraz Min. 0, Max. 4 C. Priekvit vody (0 Zlyhanie) | (1 Úspešné)
- EN 16350:2014 OCHRANÉNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBÁZNOSTI PIKTogramOV

0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rekwizita nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rekwizyty lub materiału.

REKAVICE CHRONICKE PRED ZAGROZENIAMÍ MECHANICKÝMI

Poživnosť ochrany sú merané v ošarzu cipej chvynj rukavice.

- EN 388:2003 A. Odporom na štiepanie Min. 0, Max. 4 B. Odporom na prerazenie Min. 0, Max. 5 C. Odporom na roztriedenie Min. 0, Max. 4 D. Odporom na prasknutie Min. 0, Max. 4
- EN 420:2003 REKAVICE OCHRANNE - VÝMAGANIA OĎLNE I METODY TESTOVANIA Klasifikačná zručnosť palecov: Min. 1, Max. 5
- EN 388:2003 REKAVICE OCHRANNE - VÝMAGANIA OĎLNE I METODY TESTOVANIA Klasifikačná zručnosť palecov: Min. 1, Max. 5
- EN 511:2006 A. Zima konektivita Min. 0, Max. 4 B. Zima kontaktové mraz Min. 0, Max. 4 C. Práskavosť vody (0 tak.) | (1 nie)
- EN 16350:2014 REKAVICE OCHRANNE - VÝMAGANIA ELEKTROSTATICKÉ

Parcurgeti ce atentie aceste instructiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual de protecție
X = Nu a fost pus testului sau metodei de testare nepropriețe pentru design-ul sau materialul mănușilor

MÂNȘII DE PROTEȚIE IMPROVIZĂBILUL MECANIC

Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mînșii.

- EN 388:2003 A. Rezistența la abraziune Min. 0, Max. 4 B. Rezistența la tăiere Min. 0, Max. 5 C. Rezistența la rupere Min. 0, Max. 4 D. Rezistența la perforație Min. 0, Max. 4
- EN 420:2003 MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind Dexteritate degelerat: Min. 1, Max. 5
- EN 511:2006 MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind Dexteritate degelerat: Min. 1, Max. 5
- EN 16350:2014 MÂNȘII DE PROTEȚIE - PROPIETĂȚI ELECTROSTATICE

Pređ uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

OPOROŽILNI TABELE

Te izdelke je zasnovano za zagotavljanje zaščitne, opredeljene v Direktivi 89/686/EECS z vsebino zaščitne opreme; spodaj so navedene podrobnosti o ravni zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljenosti tveganju vedno previdni. Ravnaj zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vključujejo zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rekvizite ne smete uporabljati v delnih premikajočih se predmetih ali strojev in rekvizitnih delih EN 511:2006. Če so rekvizite sestavljene iz ločenih delov, ki niso trajno povezane, veljajo ravni zmogljivosti in zaščite samo za celotni sklop. Skrbno morate izbrati ustrezne rekvizite pri največji izpostavljenosti uporabnika. Tabela B1 v Dodatku B1 k standardu EN 511:2006 opisuje različne parametre, ki jih morate upoštevati. V raziskavah so bile upoštewane določene povezave med temi parametri in ravni toplotne izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B1 k standardu EN 342:2004, je primer takšnih podatkov. Za rekvizite z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rekvizite, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno oblačilo. Elektrostatično disipativni varovalni rekviziti ne smejo odpadati, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v metuljih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovalenjem z metuljnimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rekvizitov lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v metuljnem ozračju, obogatem s kislikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

- EN 388:2003 A. Odporom proti obrabi Najm. 0, njev. 4 B. Odporom proti prerazu Najm. 0, njev. 5 C. Odporom proti trgavanju Najm. 0, njev. 4 D. Odporom proti preobodu Najm. 0, njev. 5
- EN 420:2003 VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preiskusni gištvostni prstov: najm. 1, najv. 5
- EN 388:2003 REKAVICE SO KRATKÉ OBĎAJNÉ RUKAVICE, ZATO JE PRI POSEBNIH NAMENIH NJIHOVA UPORABA ODBRANJENA - NA PRIMER PRI OHRANENEM RUKAVICEM.
- EN 420:2003 + A1:2009 VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preiskusni gištvostni prstov: najm. 1, najv. 5
- EN 511:2006 A. Konektivita mraz Min. 0, njev. 4 B. Kontaktni mraz najm. 0, njev. 4 C. Vodooodpornost (0 neuspješno) | (1 uspešno)
- EN 16350:2014 VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ LASTNOSTI

Bu ürünü kullandıktan önce ve talimatları dikkatlice okuyun.

ŞİMGELERİN AÇIKLAMASI

0 = İlgili tehnik için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmiş veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KURUCU ELDIVENLER

Korumu seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

- EN 388:2003 A. Aşınma mukavemeti Min. 0, Maks. 4 B. Bükülme mukavemeti Min. 0, Maks. 5 C. Yirtilme mukavemeti Min. 0, Maks. 4 D. Delinme mukavemeti Min. 0, Maks. 4
- EN 420:2003 KURUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1, Max. 5
- EN 511:2006 İnce montaj işçiliği gibi sıcak amaçları için koruyucu armatür eldivenlerin dahi kasardır.
- EN 420:2003 + A1:2009 KURUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1, Max. 5
- EN 511:2006 A. Tıpaşma sığaklığı Min. 0, Maks. 4 B. Temas sığaklığı Min. 0, Maks. 4 C. Su nillzu (0 Başarısız) | (1 Başarılı)
- EN 16350:2014 KURUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

YUVARI Bu ürün, ağıdışa sınırlan per formans seviyelerine, IPE 89/686/EEC ile belirtilen kurulum şartlarına bağlı olarak test edilmiştir. Ancak hiçbir kişisel kuruma ekipmanı (KKE) tam kuruma sağlanmayacağı ve belirli kimyasallara veya diğer yüksek riskli durumlarda maruz kalıdığında tedbirli davranılması gerektiğini unutmayın. Performans seviyeleri, tüm durumlarda irlenir için geçirdiler ve sicaklık, aşınma, buzulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı yirinde gererek kuruma süresinin yanılmasıdır. Bu eldivenler her hareketi parçaları aynı yerden korumaya yardımcı olmaktadır. EN 511:2006 EK B tablo B1'de 4g ve 2g'nin bulunulması gereken çeşitli parametreler gösterilmiştir. Arızta tımarlar bu parametreler ile ilgili sorularla koruma için belirlenen sınırları ve test yöntemi seviyesi arasında belirli korelasyonları belirlemiştir. EN 342:2004 standardı EK B'de verilen tablo bu belirlenir ile beraber dahi veya daha fazla katmanlı eldiven için EN 388:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebatları irlenir kullanın. Çok gererek veya sık sık irlenir türdeki testler: optimum kuruma seviyesi sağlanmaz. SAKLAMAYA TASIMA: İdeal olarak kurma ve karınan otomatik olarak paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklık saklanmalı. KULLANIM ÖNCESİ KONTROL: Ürün hasar görmüş, idene kurumayın. SAKLAMAYLA ve imha edilmiş gererek. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. TEMİZLEME: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yokama temizleme işlemlerinden önce eldivenlerin standart testler için karnan ardından performansını sardığıdığını karnanlar. İMHA: Her çevre mevzuatına göre. ALEUVENLER: Ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağır duvarlar belirtirler durumlarda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 235

Leather glove, winter-lined, 0,6-0,7 mm, full grain goatskin, nylon, fleece, Cat. II, black, green, white, reinforced index finger, reinforced fingertips, elasticated 360°, for precision work



EN 511
11X
EN 388
3111
EN 420:2003+A1:2009

OUTER MATERIAL - SPECIFICATION I
leather 50%, nylon 49%, natural latex 1%
INNER MATERIAL - SPECIFICATION Polyester 100%
SIZE 7, 8, 9, 10, 11
DEXTERITY 4
ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Teiford Way Kettering, Northamptonshire, NN16,8SD United Kingdom

6 PAIRS
7 392626 062986



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИОННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ТЕГЕРА
© БЕЛОРУССКОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «НАУШВАНОВАЯ ЗАМЕТКА»
EJENDALS AB
Box 7, SE-759 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS
O = Alltaa suoritustyön vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovelle käsiin rakenteen tai materiaalin testaukseen

MEKAANISILTA VAARILTA SUOJAAMAT KÄSINEET
Suojatason mittaan käsiin käsiinennä osuuta.

EN 388:2003
A. Hankauskestävyys Min. 0, Max. 4
B. Viillonkestävyys Min. 0, Max. 5
C. Repäisykestävyys Min. 0, Max. 4
D. Puhkauskestävyys Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntehkyys/sorminappyyks: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Käsine on yhteyksiin kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökäytävyyttä esin. seiniin.

EN 420: 2003 + A1:2009
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntehkyys/sorminappyyks: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korkeuskestävyys Min. 0, Max. 4
B. Kosketuskestävyys Min. 0, Max. 4
C. Vedenpitävyys Min. 0 (Ei läpäisyä); 1 (Läpäisyä)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDLHØJRSIKKO SE FORSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTogramMER
O = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til huds design eller materiale

BEKYLTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

EN 388:2003
A. Slidestyrke Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed Min. 0, Maks. 5
C. Rivbestandighed Min. 0, Maks. 4
D. Stødbestandighed Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER
Fingertidspånemålestætte: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Hånden er kortere en standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmeringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER
Fingertidspånemålestætte: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korvektivskulde Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktskulde Min. 0, Maks. 4
C. Vandgennemtrængning Min. 0 (Bedstet)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Convective cold Min. 0, Max. 4
B. Contact cold Min. 0, Max. 4
C. Water penetration 0 (Fail); 1 (Pass)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

GERBRAUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTogramME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Tätigkeits/Fingerspitzengefühl Min. 1, max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmontierarbeiten zu bieten.

EN 420: 2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Tätigkeits/Fingerspitzengefühl Min. 1, max. 5

EN 511:2006
A. Korvektivskulde Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktskulde Min. 0, Maks. 4
C. Wasserpennetration 0 (fjeldt best); 1 (Bestand)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrann innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under minimumnivå för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivåerna gäller från handens handflata.

EN 388:2003
A. Ådringsmotstånd Min. 0, Max. 4
B. Skärningsmotstånd Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd Min. 0, Max. 4
D. Pankteringsmotstånd Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktid/fingerförmåga: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Hånden er kortere än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmeringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktid/fingerförmåga: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korvektivskulde Min. 0, Max. 4
B. Kontaktskulde Min. 0, Max. 4
C. Vandgennemtrængning Min. 0 (Ej godkendt); 1 (Godkendt)

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISIKO SE FORSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTogramMER
O = Under minimumskravet til ydelsenivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKORER
Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hanskens.

EN 388:2003
A. Slitasjestyrke Min. 0, Maks. 4
B. Skjæringsstyrke Min. 0, Maks. 4
C. Rivstyrke Min. 0, Maks. 4
D. Pankteringsstyrke Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktid/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Hånden er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle former som f.eks. ved fimmeringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktid/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korvektivskulde Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktskulde Min. 0, Maks. 4
C. Vandgennemtrængning Min. 0 (Ikke godkjent); 1 (Godkjent)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

ejendals

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ
X = Pod minimální úroveň výkonnosti pro daný druh výrobku nebo zařízení.
Y = Někdy podrobně testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OSAHANÉ RUKAVICE CHRÁNÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou uváděny v oblasti dané rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru Min. 0, Max. 4
B. Odolnost vůči profouknutí Min. 0, Max. 5
C. Odolnost vůči přetřetí Min. 0, Max. 4
D. Odolnost vůči prouhnutí Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 **OSAHANÉ RUKAVICE – OBECNÉ POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY**
Značka obrátěného prstí: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 **OSAHANÉ RUKAVICE – OBECNÉ POZADAVKY A TESTOVACÍ METODY**
Značka obrátěného prstí: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Konvekční chlady Min. 0, Max. 4
B. Kontaktní chlady Min. 0, Max. 4
C. Průnikové vody (o teplotě 1) (špatně) ABC

EN 16350:2014 **OSAHANÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACION DE LOS PICTOGRAMAS
X = Por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
Y = No sometido a la prueba o a la prueba de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión Min. 0, Max. 4
B. Resistencia a las cortes por hoja Min. 0, Max. 5
C. Resistencia al desgarro Min. 0, Max. 4
D. Resistencia a la perforación Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 **GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA**
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 **GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA**
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Frío convectivo Min. 0, Max. 4
B. Frío por contacto Min. 0, Max. 4
C. Penetración de la aguja (o suspensión) / (aprobado) ABC

EN 16350:2014 **GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTATICAS**

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
X = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
Y = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova non adatto per la progettazione o il materiale del guanto

EN 388:2003
A. Resistenza all'abrasione Min. 0, Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama Min. 0, Max. 5
C. Resistenza allo strappo Min. 0, Max. 4
D. Resistenza alla perforazione Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 **GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 **GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Freddo convettivo Min. 0, Max. 4
B. Freddo da contatto Min. 0, Max. 4
C. Penetrazione acqua (o iniezione) / (approvato) ABC

EN 16350:2014 **GUANTI PROTETTIVI – PROPRIETA' ELETTRICITA'**

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОСЯНИКА К СИМВОЛАМ
X = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
Y = модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003
A. Устойчивость к истиранию Min. 0, Max. 4
B. Устойчивость к порезам Min. 0, Max. 5
C. Устойчивость к разрыву Min. 0, Max. 4
D. Устойчивость к проколу Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 **ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ**
Тест на ловкость пальцев: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 **ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ**
Тест на ловкость пальцев: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Конвективный холод Min. 0, Max. 4
B. Контактный холод Min. 0, Max. 4
C. Проникновение воды (о температуре 1) (плохо) ABC

EN 16350:2014 **ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА**

Lugege enne antud tööde kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILITDE SELGITUS
X = Antud individuaalriski kohta alla minimaalse toimivustaseme.

EN 388:2003
A. Kulumiskindlus Min. 0, Max. 4
B. Löökkindlus Min. 0, Max. 5
C. Rõhkemiskindlus Min. 0, Max. 4
D. Tõrkekindlus Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 **KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOOD**
Käigu osel testitakse 100 -näiteke detailisulandavate koostisosade standardtestide käsitseti kindust.

EN 420: 2003 + A1:2009 **KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOOD**
Käigu osel testitakse 100 -näiteke detailisulandavate koostisosade standardtestide käsitseti kindust.

EN 511:2006
A. Vahelduvvoolu külma Min. 0, Max. 4
B. Kontaktiline külma Min. 0, Max. 4
C. Vee läbiminek (1 temperatuur) ABC

EN 16350:2014 **KAITSEKINDAD – ELEKTROSTATILISED OMADUSED**

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
X = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
Y = non testés ou méthode deessai unique non adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003
A. Résistance à l'abrasion Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 **EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI**
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 **EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI**
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Froid de convection Min. 0, Max. 4
B. Froid de contact Min. 0, Max. 4
C. Infiltration de l'eau (à l'échelle 1) (mauvais) ABC

EN 16350:2014 **PROTECTIVE GLOVES – ELECTROSTATIC PROPERTIES**

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTOGRAMOK MAGYARAZATA
X = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélynek.

EN 388:2003
A. Kapcsolódási Min. 0, Max. 4
B. Vágással szembeni ellenállás Min. 0, Max. 5
C. Szakkészülékkel Min. 0, Max. 4
D. Szárszáll szembeni ellenállás Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 **VEDEKESZTŐ – ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGALATI MÓDSZEREK**
Ujjegység-teszt: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 **VEDEKESZTŐ – ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGALATI MÓDSZEREK**
Ujjegység-teszt: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Áramló hideg Min. 0, Max. 4
B. Érintéskor hideg Min. 0, Max. 4
C. Érintéskor hideg (0 nem felel meg) / (megfelel) ABC

EN 16350:2014 **VEDEKESZTŐ – ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK**

Pradedami naudoti šis gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLAI REIKŠMĖS
X = Žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui
Y = Bandymas nebuvo, netikrą pirštinę modeliu ar medžiaga.

EN 388:2003
A. Atsparumas trynimui Min. 0, Max. 4
B. Atsparumas pjūviams Min. 0, Max. 5
C. Atsparumas griūvimams Min. 0, Max. 4
D. Atsparumas dūrimams Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 **APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. REIKALAVIMAI IR BANDYMO METODAI**
Pirštinę moko testas: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 **APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. REIKALAVIMAI IR BANDYMO METODAI**
Pirštinę moko testas: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Konvekcinis šaltis Min. 0, Max. 4
B. Kontaktnis šaltis Min. 0, Max. 4
C. Vandens įsiskverbimas (0 netikrą) / (tikrą) ABC

EN 16350:2014 **APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. ELEKTROSTATIKOS SAVYBĖS**

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
X = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa datam individuālajam apdraudumam
Y = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzšuvēm vai materiālam

EN 388:2003
A. Nodilumturība Min. 0, Max. 4
B. Nūrturība pret ierīcēm Min. 0, Max. 5
C. Nūrturība pret plūsmiem Min. 0, Max. 4
D. Nūrturība pret cauršāšanu Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003 **AIZSARGCINDMĀ – VISĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES**
Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 **AIZSARGCINDMĀ – VISĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES**
Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Vājšķēķis aukstums Min. 0, Max. 4
B. Tiesā aukstums Min. 0, Max. 4
C. Ūdens iekļūšana (0 netikrā) / (tikrā) ABC

EN 16350:2014 **AIZSARGCINDMĀ – ELEKTROSTATIKĀS ĪPAŠĪBAS**

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

ATTENZIONE: Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specifica contro i rischi di:

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TECHNIEKE RISICO'S Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

EN 388:2003 A. Slijfwaarde Min. 0, Max. 4 B. Snijwaarde Min. 0, Max. 5 C. Scheurwaarde Min. 0, Max. 4 D. Perforatiewaarde Min. 0, Max. 4

EN 402: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN 2003 - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODES Vingerwaarde/afstand: Min. 1, Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenzij het comfort te verbeteren voor bijvoorbeeld bij filmontgaver.

EN 402: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN 2003 + HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODES Vingerwaarde/afstand: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006 A. Conventiecode Min. 0, Max. 4 B. Contactkoef. Min. 0, Max. 4 C. Waterpermeatie 0 (Niet voldoende) 1 (Voldaan)

EN 16350:2014 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

BEZPEČENÉ RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003 A. Odolnosť voči odieraniu Min. 0, Max. 4 B. Odolnosť proti prerazaniu Min. 0, Max. 5 C. Odolnosť voči roztrhnutiu Min. 0, Max. 4 D. Odolnosť voči prepichnutiu Min. 0, Max. 4

EN 420: OCHRANÉ RUKAVICE - 2003 VŠEOBECNE POZIADAVKY A TESTOVACIE METODY Súdka obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: OCHRANÉ RUKAVICE - 2003 + AL12009 VŠEOBECNE POZIADAVKY A TESTOVACIE METODY Súdka obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006 A. Konvexitý chrán Min. 0, Max. 4 B. Kontaktný chrán Min. 0, Max. 4 C. Prietok vody 0 (Zlyhanie) 1 (Úspech)

EN 16350:2014 OCHRANÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach jakości przedstawianych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność.

REKAWICZE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI Poziomy ochronny są mierzone w obszarze czepki chwytnej rękawicy.

EN 388:2003 A. Odporność na ścieranie Min. 0, Max. 4 B. Odporność na przecięcie Min. 0, Max. 5 C. Odporność na rozdzieranie Min. 0, Max. 4 D. Odporność na przakłucie Min. 0, Max. 4

EN 420: REKAWICZE OCHRONNE - 2003 REKAWICZE OCHRONNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

REKAWICZE KRÓTSZE OD REKAWICZ STANDARDOWYCH, przeznaczona do użytkowania specjalnych zapewnienia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: REKAWICZE OCHRONNE - 2003 + AL12009 REKAWICZE OCHRONNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 511:2006 A. Zimna konwekcja Min. 0, Max. 4 B. Zimna kontaktove Min. 0, Max. 4 C. Przenikanie wody 0 (tak) 1 (nie)

EN 16350:2014 REKAWICZE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomie jakości przedstawianych poniżej, zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE 89/686/EC. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność.

REKAWICZE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI Poziomy ochronny są mierzone w obszarze czepki chwytnej rękawicy.

EN 388:2003 A. Odporność na ścieranie Min. 0, Max. 4 B. Odporność na przecięcie Min. 0, Max. 5 C. Odporność na rozdzieranie Min. 0, Max. 4 D. Odporność na przakłucie Min. 0, Max. 4

EN 420: REKAWICZE OCHRONNE - 2003 REKAWICZE OCHRONNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 511:2006 A. Zimna konwekcja Min. 0, Max. 4 B. Zimna kontaktove Min. 0, Max. 4 C. Przenikanie wody 0 (tak) 1 (nie)

EN 16350:2014 REKAWICZE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual de protecție X = Nu a fost pus testul sau metoda de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE IMPROVIZABILE MECANICE Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

EN 388:2003 A. Rezistență la abraziune Min. 0, Max. 4 B. Rezistență la tăiere Min. 0, Max. 5 C. Rezistență la rupere Min. 0, Max. 4 D. Rezistență la perforație Min. 0, Max. 4

MĂNUȘI DE PROTECȚIE - GENERALĂ ȘI METODE DE TESTARE Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Max. 5

Mănușa este mai scurtă decât mănușa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de mână.

MĂNUȘI DE PROTECȚIE - GENERALĂ ȘI METODE DE TESTARE Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006 A. Rezistență la frig de convecție Min. 0, Max. 4 B. Rezistență la frig de contact Min. 0, Max. 4 C. Permeabilitatea la apă (Răspuns): 1 (Admis)

EN 16350:2014 MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETAȚI ELECTROSTATICE

AVERTISMENT Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu condiția ca utilizatorul să respecte toate indicațiile de protecție.

AVERTISMENT Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu condiția ca utilizatorul să respecte toate indicațiile de protecție.

MĂNUȘI DE PROTECȚIE IMPROVIZABILE MECANICE Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

MĂNUȘI DE PROTECȚIE - GENERALĂ ȘI METODE DE TESTARE Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006 A. Rezistență la frig de convecție Min. 0, Max. 4 B. Rezistență la frig de contact Min. 0, Max. 4 C. Permeabilitatea la apă (Răspuns): 1 (Admis)

EN 16350:2014 MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETAȚI ELECTROSTATICE

Bu ürünü kullanmadan önce tam talimatları dikkatlice okuyun.

ŞİMGELERİN AÇIKLAMASI O = İlgili özellik için minimum performans seviyesinin altında X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER Kuruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003 A. Aşınma mukavemeti Min. 0, Max. 4 B. Bükülme mukavemeti Min. 0, Max. 5 C. Yırtılma mukavemeti Min. 0, Max. 4 D. Delinme mukavemeti Min. 0, Max. 4

EN 420: KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1, Max. 5

İnce montaj işleği için özel amaçlı kısa kolları artırmak amacıyla eldiven, standard bir eldivenden daha kısadır.

EN 420: KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006 A. Taşma soğukluğu Min. 0, Max. 4 B. Temas soğukluğu Min. 0, Max. 4 C. Su nilluğu 0 (Beyarsız) 1 (Beyarlı)

EN 16350:2014 KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV O = pod najnižjo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost X = ni bilo predeljeno v prekusih ali preskusa metode ni primerna za obliko ali material rukavice

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI VTEGANJI Ravni zaščite se merijo na območju dlani rukavice.

EN 388:2003 A. Odpornost proti obrabi Najm. 0, Najv. 4 B. Odpornost proti prerezu Najm. 0, Najv. 5 C. Odpornost proti trganju Najm. 0, najv. 4 D. Odpornost proti prebodu Najm. 0, najv. 4

VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus glavnosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rukavice so krajše od običajnih rukavic, zato je pri posebnih namenu njihova uporaba ugodnejša - na primer pri nastanem sestavljanju.

EN 420: VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus glavnosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 511:2006 A. Konveksični mraz Najm. 0, najv. 4 B. Kontaktni mraz Najm. 0, najv. 4 C. Vodoodpornost 0 (neuspešno) 1 (uspešno)

EN 16350:2014 VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

OPZORILNI TA izdelke je zasnovano za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zbeini zaščiti opremi; spodaj so navedene podrobnosti o ravni zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nabava osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo deljanskega trajanja izdelka na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rukavice ne smete uporabljati v okoljih premakajočih se predmetov ali strojev z ostri delovnimi deli. EN 511:2006. Če so rukavice sestavljene iz ločenih delov, ki niso trajno povezane, veljajo ravni zmogljivosti in zaščite samo za celotni sklop. Skrbno morate izbrati ustrezne rukavice pri največji izpostavitosti uporabniku. Tabela B1 v Dodatku B1 k standardu EN 511:2006 opisuje različne parametre, ki jih morate upoštevati. V vrzastikavh so bile oprejavljene določene povezave med temi parametri in ravnimi toplotne izolacije, potrebne za zaščito v hladnih pogojih. Tabela, podana v Dodatku B k standardu EN 342:2004, je primer takšnih podatkov. Za rukavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rukavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi moramo ustrezno obutev. Elektrostatično disipativni varovalnih rukavice ne smete uporabiti, odpirati, prilagajati ali odstranjevati v metuljih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z metuljnimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatično disipativne varovalnih rukavic lahko negativno vplivajo stanje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v metuljnih ozračjih, obogatenem s kislikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI VTEGANJI Ravni zaščite se merijo na območju dlani rukavice.

EN 388:2003 A. Odpornost proti obrabi Najm. 0, Najv. 4 B. Odpornost proti prerezu Najm. 0, Najv. 5 C. Odpornost proti trganju Najm. 0, najv. 4 D. Odpornost proti prebodu Najm. 0, najv. 4

VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus glavnosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rukavice so krajše od običajnih rukavic, zato je pri posebnih namenu njihova uporaba ugodnejša - na primer pri nastanem sestavljanju.

EN 420: VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus glavnosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 511:2006 A. Konveksični mraz Najm. 0, najv. 4 B. Kontaktni mraz Najm. 0, najv. 4 C. Vodoodpornost 0 (neuspešno) 1 (uspešno)

EN 16350:2014 VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

Bu ürünü kullanmadan önce tam talimatları dikkatlice okuyun.

ŞİMGELERİN AÇIKLAMASI O = İlgili özellik için minimum performans seviyesinin altında X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER Kuruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003 A. Aşınma mukavemeti Min. 0, Max. 4 B. Bükülme mukavemeti Min. 0, Max. 5 C. Yırtılma mukavemeti Min. 0, Max. 4 D. Delinme mukavemeti Min. 0, Max. 4

EN 420: KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1, Max. 5

İnce montaj işleği için özel amaçlı kısa kolları artırmak amacıyla eldiven, standard bir eldivenden daha kısadır.

EN 420: KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006 A. Taşma soğukluğu Min. 0, Max. 4 B. Temas soğukluğu Min. 0, Max. 4 C. Su nilluğu 0 (Beyarsız) 1 (Beyarlı)

EN 16350:2014 KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 235

Leather glove, winter-lined, 0,6-0,7 mm, full grain goatskin, nylon, fleece, Cat. II, black, green, white, reinforced index finger, reinforced fingertips, elasticated 360°, for precision work



EN 511 11X
EN 388 3111
EN 420:2003+A1:2009



OUTER MATERIAL - SPECIFICATION I leather 50%, nylon 49%, natural latex 1%

INNER MATERIAL - SPECIFICATION Polyester 100%

SIZE 7, 8, 9, 10, 11

DEXTERITY 4

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Teiford Way Kettering, Northamptonshire, NN16,8SD United Kingdom

6 PAIRS



7 392626 062993



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИОННО-СОТРУДНИЧЕСТВЕННАЯ ПРОГРАММА ТР ТС 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ РАБОЧАЯ ИЛИ РАБОЧЕЙ ЗАЩИТЫ»

EJENDALS AB
Box 7, SE-759 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS
0 = Alltaa suoritustyön vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta

MEKAANISILTA VAARILTOI SUOJAAMAT KÄSINEET
Suojatason mittaan käsiin kämmenään alueella.

EN 388:2003
A. Hankauskestävyys Min. 0, Max. 4
B. Villonkestävyys Min. 0, Max. 5
C. Riepsäkestävyys Min. 0, Max. 4
D. Puhkaisuusjaksu Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntehkyys/sorminappyyks: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Käsine on yhteyksiin kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökäytävää esin. esin. esin.

EN 420: 2003 + A1:2009
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntehkyys/sorminappyyks: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korkeuskestävyys Min. 0, Max. 4
B. Kosketuskestävyys Min. 0, Max. 4
C. Vedenpitävyys Min. 0 (Ei läpäisyä); 1 (Läpäisy)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Convective cold Min. 0, Max. 4
B. Contact cold Min. 0, Max. 4
C. Water penetration 0 (Fail); 1 (Pass)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddsnivåer gäller utan av handens handflata.

EN 388:2003
A. Ådringsmotstånd Min. 0, Max. 4
B. Skärningsmotstånd Min. 0, Max. 5
C. Rivningsmotstånd Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktillfäll/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotorarbete.

EN 511:2006
A. Korvektivt kylde Min. 0, Max. 4
B. Kontaktkylde Min. 0, Max. 4
C. Vångemmen-trängning 0 (Ej godkänd); 1 (Godkänd)

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR
-ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FORSIDEN FØR PRODUKTSPESIFIK INFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTogramMER
0 = Under minimum ydelevelseniveau for den pågældende individuelle fare

BEKYLTELSESHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndryggens område.

EN 388:2003
A. Slidestyrke Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed Min. 0, Maks. 5
C. Rivbestandighed Min. 0, Maks. 4
D. Stødbestandighed Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER
Fingertidspåvirkningsniveau: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Handskar er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotorarbejde.

EN 511:2006
A. Korvektivt kulde Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4
C. Vångemmen-trængning 0 (Ikke godkendt); 1 (Godkendt)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPESIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTogramME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktillfäll/Fingerspitzengefühl: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorarbeiten zu bieten.

EN 511:2006
A. Korvektivskülde Min. 0, Max. 4
B. Kontaktkülde Min. 0, Max. 4
C. Wasserpenetration 0 (nicht best.); 1 (best.)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDEN FØR PRODUKTSPESIFIK INFORMATION

Læs ansigningerne nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTogramMER
0 = Under minimumskravet til ydelevelsenivå for denne individuelle fare

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivåer måles i området i håndflaten på hanskens.

EN 388:2003
A. Slitasjenestandard Min. 0, Max. 4
B. Skjæringsmotstand Min. 0, Max. 4
C. Rivningsmotstand Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstand Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillfäll/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Hansker er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotorarbeid.

EN 511:2006
A. Korvektiv kulde Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4
C. Vångemmen-trængning 0 (Ikke godkjent); 1 (Godkjent)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES

ADVARSEL Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater, vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udværges forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauer for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspjeler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, støj, nedbrydning, osv. Alle hanskernes må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. EN 511:2006: hvis handskens indeholder separate dele som ikke er en permanent del af produktet, vil ydeevnen samt beskyttelsesniveauet kun henvis til det færdige produkt. Der skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg af velegnet handskes EN 511:2006 Bilag B. Tabel B1 viser forskellige parametre, der skal tages hensyn til. Studier har påvist sammenhængen mellem disse parametre og den grad af isolering, der er nødvendig for at beskytte mod kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på sådanne data. For håndsker med eller flere lag afspjeler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.
PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsidens Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begynder bevægelsen og/eller ikke det optimale beskyttelsesniveau.
OPBEVARG OG TRANSPORT: Opbevar bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30° C. INSPEKTION FØR BRUG: Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig det beskadigede produkt.
RENGØRING: Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Håndsker markeret med et vaske symbol har ingen men standardiseret test forfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask.
BORTSKAFFELSE: I henhold til den danske lovgivning ALLERGENER: Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivåer måles i området i håndflaten på hanskens.
EN 388:2003
A. Slitasjenestandard Min. 0, Max. 4
B. Skjæringsmotstand Min. 0, Max. 4
C. Rivningsmotstand Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstand Min. 0, Max. 4
EN 420: 2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillfäll/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5
EN 420: 2003 + A1:2009
Hansker er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotorarbeid.
EN 511:2006
A. Korvektiv kulde Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4
C. Vångemmen-trængning 0 (Ikke godkjent); 1 (Godkjent)
EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
-ELECTROSTATIC PROPERTIES
ADVARSEL Dette produkt er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EMU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesnivåer er på et nytt og utviklet produkt, kan påvirkes under bruk og påviser feks høy temperatur og degjering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. Om hanskens består av flere materialer, gjelder verdien i EN 511:2006 samtlige materialer sammen. Man må vurdere den maksimale eksponeringsrisikoen ved valg av egne hanske. EN 511:2006 Bilag B, Tabell B1 viser ulike parametre som bør tas hensyn til. Studier har vist sammenheng mellom disse parametrene og grad av isolering som trengs for å beskytte mot kulde. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempler på slike data. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materialet i sammen eller det sterkeste materialet.
PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene EN 420:2003 til form, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidens. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke mest mulig beskyttelse.
LAGRING OG TRANSPORT: Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30° C.
KONTROLL FØR BRUK: Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må der for kasseres. Bruk aldri et skadet produkt.
RENGØRING: Ikke bruk kjemikalier eller skarpe genstander for å rengjøre hanskene. Håndsker merket med vaskesymbol, bør gjennom standardiserte tester, vist og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask.
ALLERGENER: I henhold til miljølovgivningen på stedet.
ALLERGENER: Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis det er tvil, kontakt Ejendals.

IBRUKTUURDELEN

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

O = Onder het minimum prestatieniveau voor het geven afzonderlijke gewaar
 X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN
 TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalm van de handschoen.

EN 388:2003
 A. Slijfwaarde Min. 0, Max. 4
 B. Snijwaarde Min. 0, Max. 5
 C. Scheurwaarde Min. 0, Max. 4
 D. Perforatiewaarde Min. 1, Max. 4
 ABCD

EN 402: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN
 ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODE
 Vingerwaardigheidstest: Min. 1, Max. 5
 De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, tenslotte het comfort te verbeteren voor de gebruiker - bijvoorbeeld bij fijnmontagewerk.

EN 402: BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODE
 Vingerwaardigheidstest: Min. 1, Max. 5
 Beschermt tegen vlam, mechanische schade, elektrische stroom, warmte, koude en chemische schade.

EN 511:2006
 A. Convettektie Min. 0, Max. 4
 B. Contactkoude Min. 0, Max. 5
 C. Waterpermeabiliteit (0 Niet voldoende) | (1 Voldaan)
 ABC

EN 16350:2014
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

KATEGORIE II / MIDDEN-ONTWERP

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

KATEGORIE II - KONSTRUKCIA POŠRDNIA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

KATEGORIE II / STREDNE POKROČILÝ NÁVRH

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

KATEGORIE II / DESIGN INTERMEDIAR

PARGURGETE CAI ATENTIE ACESTE INSTRUCIUNI INAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI.

PARGURGETE CAI ATENTIE ACESTE INSTRUCIUNI INAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI.

PARGURGETE CAI ATENTIE ACESTE INSTRUCIUNI INAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI.

PARGURGETE CAI ATENTIE ACESTE INSTRUCIUNI INAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI.

PARGURGETE CAI ATENTIE ACESTE INSTRUCIUNI INAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI.

PARGURGETE CAI ATENTIE ACESTE INSTRUCIUNI INAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI.

PARGURGETE CAI ATENTIE ACESTE INSTRUCIUNI INAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI.

KATEGORIE II / STREDNE POKROČILÝ NÁVRH

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

PREZODPOZICIJE UPOTREBA PRODUKTA

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 235

Leather glove, winter-lined, 0,6-0,7 mm, full grain goatskin, nylon, fleece, Cat. II, black, green, white, reinforced index finger, reinforced fingertips, elasticated 360°, for precision work



EN 511 11X
EN 388 3111
EN 420:2003+A1:2009



OUTER MATERIAL - SPECIFICATION I Leather 50%, nylon 49%, natural latex 1%

INNER MATERIAL - SPECIFICATION Polyester 100%

SIZE 7, 8, 9, 10, 11

DEXTERITY 4

ECTYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Teilor Road Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom

6 PAIRS



11 XX-LARGE



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИОННО-СОТРУДНИЧЕСТВЕННАЯ ПРОГРАММА ТР ТС 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ МАШИНОСТРОИТЕЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ»

EJENDALS AB
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS
0 = Alltias suoritustyön vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta

MEKAANISILTA VAARILTOI SUOJAAMAT KÄSINEET
Suojatason mittaan käsiin käännettävissä olevia.

EN 388:2003
A. Hankauskestävyys Min. 0, Max. 4
B. Vääntökestävyys Min. 0, Max. 5
C. Rungonkestävyys Min. 0, Max. 4
D. Puhkaisukestävyys Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tunteherkkyys/soinninappäyry: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korkeavoltinkestävyys Min. 0, Max. 4
B. Kosketuskestävyys Min. 0, Max. 4
C. Vedenpitävyys Min. 0 (Ei läpäisyä) / 1 (Läpäisyä)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Convective cold Min. 0, Max. 4
B. Contact cold Min. 0, Max. 4
C. Water penetration 0 (Fail) / 1 (Pass)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISK
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggramt innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddsvärden gäller utan av handens handflata.

EN 388:2003
A. Ådrningsmotstånd Min. 0, Max. 4
B. Skärningsmotstånd Min. 0, Max. 5
C. Rivningsmotstånd Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktillfäll/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korvektivt kylde Min. 0, Max. 4
B. Kontaktkylde Min. 0, Max. 4
C. Vångemmen-trängning 0 (Ej godkänd) / 1 (Godkänd)

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTogramMER
0 = Under minimum ydelevelseniveau for den pågældende individuelle fare

BEKYLTELSESHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauerne er målt fra håndryggens område.

EN 388:2003
A. Slidestyrke Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed Min. 0, Maks. 5
C. Rivbestandighed Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BEKYLTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER
Fingertidspåre/mestebest: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korvektivt kulde Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4
C. Vångemmen-trængning 0 (Bedstet) / 1 (Bedstet)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKT SPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERKLÄRUNG DER PIKTogramME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test taktillfäll/fingerstærkefølelse: Min. 1, max. 5

EN 511:2006
A. Korvektivskulde Min. 0, Max. 4
B. Kontaktskulde Min. 0, Max. 4
C. Vångemmen-trængning 0 (Bedstet) / 1 (Bedstet)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS RISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Læs ansigningerne nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PIKTogramMER
0 = Under minimumskravet til ydelevelsenivå for denne individuelle faren

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivåene måles i området i håndflaten på hanskens.

EN 388:2003
A. Slitasjenestandard Min. 0, Maks. 4
B. Skjæringsmotstand Min. 0, Maks. 4
C. Rivningsmotstand Min. 0, Maks. 4
D. Punkteringsmotstand Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillfäll/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Korvektiv kulde Min. 0, Maks. 4
B. Kontaktkulde Min. 0, Maks. 4
C. Vångemmen-trængning 0 (Ikke godkjent) / 1 (Godkjent)

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ
X = Pod minimální úroveň výkonnosti pro daný druh výrobku nebo aplikace.
Y = Někdy podrobně testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OSAHANÉ RUKAVICE CHRÁNÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou uváděny v oblasti dané rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru Min. 0, Max. 4
B. Odolnost vůči profosu Min. 0, Max. 5
C. Odolnost vůči přetřetí Min. 0, Max. 4
D. Odolnost vůči prouhu Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
OSAHANÉ RUKAVICE – OBECNÉ POZADY K TESTOVÁNÍ METODY
Značka obrátěnosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OSAHANÉ RUKAVICE – OBECNÉ POZADY K TESTOVÁNÍ METODY
Značka obrátěnosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Konvekční chlady Min. 0, Max. 4
B. Kontaktní chlady Min. 0, Max. 4
C. Přehřívání vody (Snižování) (1 úroveň) Min. 0, Max. 4

EN 16350:2014
OSAHANÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
X = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
Y = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003
A. Устойчивость к истиранию Min. 0, Max. 4
B. Устойчивость к порезам Min. 0, Max. 5
C. Устойчивость к разрыву Min. 0, Max. 4
D. Устойчивость к проколу Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Конвективный холод Min. 0, Max. 4
B. Контактный холод Min. 0, Max. 4
C. Промывочные воды (от мытья) (1 grado) Min. 0, Max. 4

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES – ELECTROSTATIC PROPERTIES

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
X = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
Y = non testés ou méthode d'essai unique non adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003
A. Résistance à l'abrasion Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Taux de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Taux de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Froid de convection Min. 0, Max. 4
B. Froid de contact Min. 0, Max. 4
C. Infiltration de l'eau (Échec) (1 Réussite) Min. 0, Max. 4

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES – ELECTROSTATIC PROPERTIES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACION DE LOS PICTOGRAMAS
X = Por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
Y = No sometido a la prueba o a la prueba de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión Min. 0, Max. 4
B. Resistencia a las cortes por hoja Min. 0, Max. 5
C. Resistencia al desgarro Min. 0, Max. 4
D. Resistencia a la perforación Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTES DE PROTECCIÓN REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Frío convectivo Min. 0, Max. 4
B. Frío por contacto Min. 0, Max. 4
C. Fervores de la ropa (0 suspens.) (1 aprobada) Min. 0, Max. 4

EN 16350:2014
GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTATICAS

Lugege enne antud töö kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILITDE SELGITUS
X = Antud informatsiooniks kohta alla minimaalse toimivustaset
Y = Ei testitud testimiseks või testmeetod polnud kindla disaini või materjali jaoks sobilik

EN 388:2003
A. Kulumiskindlus Min. 0, Max. 4
B. Löökkindlus Min. 0, Max. 5
C. Rebimiskindlus Min. 0, Max. 4
D. Tõrkekindlus Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETOD
Käivuse enelastavuse tase: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETOD
Käivuse enelastavuse tase: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Välistemperatuuride külmade Min. 0, Max. 4
B. Kontaktkülmade Min. 0, Max. 4
C. Veevõrgud (0 pesu) (1 puhtav) Min. 0, Max. 4

EN 16350:2014
KAITSEKINDAD – ELEKTROSTATILISED OMADUSED

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTOGRAMOK MAGYARAZATA
X = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszély
Y = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitele vagy anyaga szempontjából

EN 388:2003
A. Kapcsolódási Min. 0, Max. 4
B. Vágással szembeni ellenállás Min. 0, Max. 5
C. Szakadásállóság Min. 0, Max. 4
D. Szárszáll szembeni ellenállás Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
VEDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖZVETLEMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjgyűjtéssel: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VEDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖZVETLEMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjgyűjtéssel: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Árnyék hődeg Min. 0, Max. 4
B. Érintésközvet Min. 0, Max. 4
C. Hővesztés (0 nem felel) (1 megfelel) Min. 0, Max. 4

EN 16350:2014
VEDEKESZTYŰ – ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
X = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
Y = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova non adatto per la progettazione o il materiale del guanto

EN 388:2003
A. Resistenza all'abrasione Min. 0, Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama Min. 0, Max. 5
C. Resistenza allo strappo Min. 0, Max. 4
D. Resistenza alla perforazione Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Freddo convettivo Min. 0, Max. 4
B. Freddo da contatto Min. 0, Max. 4
C. Pannocce Min. 0, Max. 4
D. Pannocce (0 non) (1 sufficiente) Min. 0, Max. 4

EN 16350:2014
GUANTI PROTETTIVI – PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

Pradedami naudoti šis gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLAI REIKŠMĖS
X = Žemiau minimalaus funkcinio lygmens individualiam pavojui
Y = Bandymas nebuvo, netikrą pirštinę modeliu ar medžiaga

EN 388:2003
A. Atsparumas trynimui Min. 0, Max. 4
B. Atsparumas pjūviams Min. 0, Max. 5
C. Atsparumas griūvimams Min. 0, Max. 4
D. Atsparumas dūrimams Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. REIKALAVIMAI IR BANDYMO METODAI
Pirštinės minkštumas: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. REIKALAVIMAI IR BANDYMO METODAI
Pirštinės minkštumas: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Konvekcinis šaltis Min. 0, Max. 4
B. Kontaktinis šaltis Min. 0, Max. 4
C. Vandens purškimas (0 netikr.) (1 tikrai) Min. 0, Max. 4

EN 16350:2014
APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. ELEKTROSTATIKOS SAVYBĖS

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS
X = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa datam individuālam apdraudumam
Y = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzšuvēm vai materiālam

EN 388:2003
A. Nodilumturība Min. 0, Max. 4
B. Nūrturība pret ierīgošanu Min. 0, Max. 5
C. Nūrturība pret plūsmiem Min. 0, Max. 4
D. Nūrturība pret caurdarbu Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
AIZSARGCIMDI – VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirštinu kustīgums: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
AIZSARGCIMDI – VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirštinu kustīgums: Min. 1, Max. 5

EN 511:2006
A. Vājšpēķis aukstums Min. 0, Max. 4
B. Tiesā aukstums Min. 0, Max. 4
C. Ūdens purškums (0 netikr.) (1 izstr.) Min. 0, Max. 4

EN 16350:2014
AIZSARGCIMDI – ELEKTROSTATIKĀS ĪPAŠĪBAS

